

Myślisz, że życie cię przerasta?
Poczekaj! Wytrzymasz znacznie więcej.

Kryzys wieku średniego Adriana Mole'a to spiętrzenie wszystkich możliwych nieszczęść. Księgarnia, w której pracuje, musi zostać zamknięta, matka zgłasza się do kontrowersyjnego show, by wyznać wstydlivy rodzinny sekret, syn Glenn pyta o sens służby w Afganistanie, córka upiera się, by chodzić do szkoły w kostiumach disnejowskich, żona przestaje mieścić się w rozmiar 42, a następnie wdaje się w romans z arystokratą. I wreszcie lekarze rozpoznają u Adriana raka prostaty.

W tym trudnym czasie Adrian, jak zawsze, pisze dziennik, poza tym pracuje nad sztuką teatralną, chodzi na psychoterapię i spotyka się z Pandorą.

Pełna ciepła i humoru opowieść o utrapieniach codzienności i walce z chorobą.

Wayne przyniósł nam dwie miseczki płynu, w których pływało coś z drobiu. Spytałem, co to niby jest.

– Zupa z kaczych stóp – odparł. – Rarytas.

– Chyba się ze mnie nabijasz?

– A ty chyba szycisz z mojego dziedzictwa kulturowego, Molek.

Wymienili z Pandorą parę słów w dialekcie mandaryńskim i oboje wybuchnęli śmiechem. Jako osoba niemówiąca w tym języku poczułem się wykluczony.

– Czy naprawdę mam jeść te paznokcie u nóg? – spytałem.

– Uważane są za afrodyzjak – poinformowała Pandora.

Po odejściu Wayne'a powiedziałem:

– To było okrutne, Pandoro. Wiesz, że obecnie nie jestem stuprocentowo sprawny seksualnie.

– Przepraszam, Aidy – szepnęła, ujmując mnie za rękę. – Czy mogę jakoś pomóc?

fragment

Sue Townsend (ur. 1946) w wieku piętnastu lat rzuciła szkołę; mając lat osiemnaście, wyszła za mąż i urodziła pierwsze z czworga dzieci. Zanim dwadzieścia lat później wygrała konkurs na sztukę telewizyjną, pracowała w wielu niskopłatnych zawodach, starając się utrzymać rodzinę. W pierwszej połowie lat 80. książką *Adrian Mole lat 13 i 3/4. Sekretny dziennik* (1982; W.A.B. 2002) rozpoczęła zawrotną karierę pisarską. Kolejne tomy serii ugruntowały jej sukces. Autorka opublikowała również powieści spoza cyklu: *Królowa i ja* (1991, wyd. pol. 1994), *Numer 10* (2002; W.A.B. 2005) oraz *Królowa Camilla* (2006; W.A.B. 2008). Obecnie łączny nakład kolejnych części dziennika sięga dziesięciu milionów egzemplarzy, a wszystkie książki Townsend ukazują się w tłumaczeniach na ponad trzydzieści języków.